



International Coffee Organization
Organización Internacional del Café
Organização Internacional do Café
Organisation Internationale du Café

ICC 97-3

13 junio 2007
Original: inglés

C

Informe

Consejo Internacional del Café
97^o período de sesiones
24 y 25 mayo 2007
Londres, Inglaterra

Informe sobre credenciales

Lista de delegaciones

Antecedentes

1. La Secretaría examinó las credenciales presentadas por los Miembros de la OIC que se enumeran en el Anexo I del presente informe, y comunicó al Presidente del Consejo de que dichas credenciales respondían a lo prescrito. El Presidente del Consejo recomienda que sean aprobadas las credenciales.
2. La lista de delegaciones basada en las credenciales cuya aprobación recomienda el Presidente del Consejo consta en el Anexo II, así como también una lista de países no miembros, organizaciones internacionales y asociaciones del sector privado que asisten en calidad de observadores.

Medidas que se solicitan

Se pide al Consejo que apruebe el presente informe.

1. Credenciales recibidas de países Miembros

Angola, Bolivia, Brasil, Burundi, Camerún, Colombia, Comunidad Europea: (CE, Alemania, Bélgica/Luxemburgo, España, Finlandia¹, Francia, Irlanda, Italia, Países Bajos¹, Polonia, Portugal, Reino Unido, la República Checa¹ y Rumania¹), Congo (República Democrática del), Costa Rica, Côte d'Ivoire, Cuba, Ecuador, El Salvador, Estados Unidos de América, Etiopía, Gabón, Ghana, Guatemala, Honduras, India, Indonesia, Japón, Kenya, Madagascar, México, Nicaragua, Nigeria, Panamá, Papúa Nueva Guinea, la República Dominicana, Suiza, Tailandia, Tanzania y Viet Nam.

2. Países no miembros que asisten en calidad de observador

Arabia Saudita, Croacia, la Federación de Rusia, Marruecos y Perú.

3. Organizaciones internacionales que asisten en calidad de observador

CABI Bioscience, Centro de Comercio Internacional, Comisión del Codex Alimentarius, Fondo Común para los Productos Básicos, Instituto Internacional del Desarrollo Sostenible, Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, Organización Interafricana del Café, Organización Internacional del Cacao y UNCTAD/IISD.

4. Asociaciones del sector privado representadas en este período de sesiones

Asociación de los Cafés Finos de África Oriental y Federación Europea del Café.

¹ Estado miembro de la CE que no ha llevado a término todavía los trámites de adhesión al Convenio de 2001.

1 - MEMBERS**ANGOLA****Representative**

Excelentíssima Sra. Ana Maria Teles Carreira
Embaixadora
Embaixada de Angola, Londres

Alternate(s)

Sr. Manuel de Almeida Dias
Director Geral
Instituto Nacional do Café de Angola
Ministério de Agricultura

Sr. Vicky Mateso
Consultor do Ministro para área do café

Sr. Isaías Domingos de Meneses
Director Geral da CAFANCOL

BOLIVIA**Representative**

Sr. Pablo Ossio
Consejero
Embajada de Bolivia, Londres

BRAZIL**Representative**

Excelentíssimo Sr. José Mauricio Bustani
Embaixador
Embaixada do Brasil, Londres

Alternate(s)

Sra. Ana Maria Sampaio Fernandes
Ministra Conselheira
Embaixada do Brasil, Londres

Sr. Linneu Carlos da Costa Lima
Secretário de Produção e Agroenergia
Ministério da Agricultura, Pecuária
e Abastecimento - MAPA

Sr. Lucas Tadeu Ferreira
Diretor do Departamento do Café
Ministério da Agricultura,
Pecuária e Abastecimento (MAPA)

Sr. Felipe Augusto Ramos de Alencar Costa
Secretário
Embaixada do Brasil, Londres

Sr. Paulo Wrobel
Embaixada do Brasil, Londres

Adviser(s)

Sr. Rui Barreto Filho
Diretor Executivo
Associação Brasileira da Indústria de Café Solúvel (ABICS)

Sr. Maurício Lima-Verde Guimarães
Confederação Nacional da Agricultura e Pecuária - CNA

Sr. Gilson José Ximenes de Abreu
Conselho Nacional do Café (CNC)

Sr. Jaime Junqueira Payne
Assessor Técnico
Conselho Nacional do Café (CNC)

Sr. Joaquim Libânio Ferreira Leite
Conselho Nacional do Café - CNC

Sr. Carlos Henrique J. Brando
P&A International Marketing

BURUNDI**Representative**

M. Déogratias Nduwimana
Directeur général
Office du café du Burundi (OCIBU)

CAMEROON**Representative**

S.E. M. Libock Mbei Samuel
Haut Commissaire du Cameroun, Londres

Alternate(s)

M. Ndoping Michael Nkenfac
Directeur général
de l'ONCC

M. Tsimi Enouga Pierre
Secrétaire Exécutif
Cocoa and Coffee Interprofessional Board (CICC)

M. Maledy Omer
Chef de Département à l'ONCC

COLOMBIA**Representative**

Sr. Mario Gómez Estrada
Comité Directivo
Federación Nacional de Cafeteros

Alternate(s)

Sr. Héctor Falla Puentes
Comité Directivo
Federación Nacional de Cafeteros

Alternate(s)

Sr. Juan Esteban Orduz
Presidente
Federación Nacional de Cafeteros, Nueva York

Sr. Roberto Vélez Vallejo
Gerente Comercial
Federación Nacional de Cafeteros

Sr. Diego Pizano Salazar
Asesor de la Gerencia General
Federación Nacional de Cafeteros

Sra. Pilar Fernández
Asesora de Gerencia General
Federación Nacional de Cafeteros de Colombia

Adviser(s)

Sr. Mauricio Perfetti del Corral
Asesor del Gobierno para Asuntos Cafeteros

Excelentísimo Sr. Carlos Medellín
Embajador
Embajada de Colombia, Londres

Sr. Luis Alfonso González
Ministro Plenipotenciario
Embajada de Colombia, Londres

CONGO, DEMOCRATIC REPUBLIC OF

Representative

M. Corneille Tabalo
Représentant permanent auprès de l'OIC
Ambassade de la République démocratique du Congo,
Londres

COSTA RICA

Representative

Sr. Ronald Peters Seevers
Director Ejecutivo
Instituto del Café de Costa Rica

Alternate(s)

Sra. Pilar Saborío de Rocafort
Embajadora
Embajada de Costa Rica, Londres

Srta. Sylvia E. Ugalde Fernández
Ministra Consejera
Embajada de Costa Rica, Londres

CÔTE D'IVOIRE

Representative

M. Saint-Cyr Djikalou
Représentant permanent de la Côte d'Ivoire
auprès des Organisations Internationales
des Produits de Base, Londres

Alternate(s)

M. N'guetta Assanvo
Conseiller technique du
Ministère de l'Agriculture

M. Didier Gbogou
Directeur exécutif
de l'Autorité de régulation du Café et du Cacao (ARCC)

Adviser(s)

M. Idrissa Traore
Directeur de la Coopération Internationale Agricole

M. Meledje Enock Grah
Conseiller Technique à la Direction de la Coopération
Internationale Agricole

M. Magloire Boni
Directeur Technique, Autorité de
Régulation du Café-Cacao (ARCC)

M. Kouakou Marcel Goore Bi
Assistant du Directeur
PMEX-COOPEX

Mlle Gnionqua Victoria Josiane Flean
Assistante Etudes et Développement du Fonds
de Régulation et de Contrôle (FRC)

Mme Toure Kone Mamam
Premier Secrétaire
Ambassade de Côte d'Ivoire, Londres

M. Aly Toure
Attaché Commercial à la Représentation Permanente

Mme Nathalie GisèleASSE
Conseiller en Communication et Linguistique
à la Représentation Permanente

Mlle Marie-Claude Degni-Segui
Conseiller Juridique à la
Représentation Permanente

M. Séverin Yapo
Stagiaire à la Représentation Permanente

CUBA

Representative

Sr. Alejandro Gutiérrez Madrigal
Consejero Comercial
Embajada de Cuba, Londres

Alternate(s)

Sr. Arian Remedios
 Funcionario de Organismos Internacionales
 Ministerio de Comercio Exterior

Sra. Acelia Arriete Serpa
 Funcionaria Cubaexport
 Ministerio de Comercio Exterior

DOMINICAN REPUBLIC

Representative

Sr. Francisco Comprés
 Ministro Consejero
 Embajada de la República Dominicana, Londres

**E.C. - EUROPEAN COMMUNITY -
 EUROPEAN COMMISSION**

Representative

Mr. Enzo Barattini
 Directorate-General for Development B/1 in Brussels

**E.C. - SECRETARIAT OF THE COUNCIL
 OF THE EUROPEAN UNION, BRUSSELS**

Mr. Andrès Tobias y Rubio
 DG EII - Development Brussels

EC - BELGIUM/LUXEMBOURG

Representative

M. Jacques Thinsy
 Conseiller général
 Service public fédéral Affaires étrangères

EC - CZECH REPUBLIC*

Representative

Mr. Jindrich Fialka
 Director of Food Production Department
 Ministry of Agriculture

EC - FINLAND*

Representative

Mrs. Tiina Ingman
 Senior Officer
 Ministry of Agriculture and Forestry

EC - FRANCE

Representative

Mme Florence Roussillion
 Deleguée Générale du Syndicat Français du Café

EC - GERMANY

Representative

Ms. Ina Grohmann
 Federal Ministry of Economics and Technology

Adviser(s)

Mr. Carsten Schmitz-Hoffman
 German Technical Development Cooperation

Mr. Achim Holzenberger
 Counsellor (Economic Affairs)
 Embassy of Germany, London

EC - IRELAND

Representative

Mr. Brendan Nevin
 Agriculture Counsellor
 Embassy of Ireland, London

EC - ITALY

Representative

Mr. Stefano Stefanile
 Counsellor
 Economic Department
 Italian Embassy, London

Alternate(s)

Mr. Paolo Catena
 Economic Department
 Italian Embassy, London

Adviser(s)

Mr. Mario Cerutti
 Comitato Italiano Caffè

Mr. Mauro Orefice
 Chairman International Coffee Council

EC - NETHERLANDS*

Representative

Mr. Sharief Mohamed
 Policy co-ordinator
 Department of International Affairs
 Ministry of Agriculture, Nature and Food Quality

Alternate(s)

Mr. Frits Thissen
 Counsellor for Agriculture Nature and Food Quality
 Royal Netherlands Embassy, London

EC - POLAND

Representative

Mrs. Magdalena Grabowska
Expert, Department of Trade Policy
Ministry of Economy

EC - PORTUGAL

Representative

Mr. Israel Saraiva
First Secretary
Embassy of Portugal, London

EC - ROMANIA*

Representative

Mr. Bogdan C. Dragulescu
Second Secretary
Economic Section
Embassy of Romania, London

EC - SPAIN

Representative

Sr. Manuel Altimira Alegre
Consejero Comercial
Embajada de España, Londres

Alternate(s)

Sra. Mercedes Calvo Vergez
Jefe de Area

EC - UNITED KINGDOM

Representative

Mr. Robert Matthews
Food and Drink Industry Division
Department for Environment, Food and Rural Affairs

Alternate(s)

Mr. John O'Rourke
Food and Drink Industry Division
Department for Environment, Food and Rural Affairs
(DEFRA)

Mr. Tim Matthews
Food and Drink Industry Division
Department for Environment, Food and Rural Affairs
(DEFRA)

Adviser(s)

Mr. M. Flynn
Coffee Trade Federation

Dr. Euan H.M. Paul
British Coffee Association

Mr. Rowan Yamanaka
Department for International Development

ECUADOR

Representative

Sra. Déborah Salgado Campaña
Ministra, Encargada de Negocios a.i.
Embajada del Ecuador, Londres

Alternate(s)

Sr. Ing. Juan Alberto Vera Z.
Director Ejecutivo de
Consejo Cafetalero Nacional - COFENAC

EL SALVADOR

Representative

Sr. José Antonio Salaverría
Comisionado Presidencial
Promoción y Negociación de Café

Alternate(s)

Excelentísimo Sr. Vladimiro P Villalta
Embajador
Embajada de El Salvador, Londres

ETHIOPIA

Representative

H.E. Mr. Berhanu Kebede
Ambassador
Embassy of Ethiopia, London

Alternate(s)

Mr. Mesfin Gebremariam
First Secretary
Embassy of Ethiopia, London

Adviser(s)

Mr. Tadesse Yaze
Second Secretary
Embassy of Ethiopia, London

GABON

Representative

M. Adamas Ngangori Rolexin
Directeur adjoint
Caisses de stabilisation et de péréquation

Alternate(s)

M. Koumba Maganga Serge Alain
Chargés d'Etudes à la Direction générale
Caisses de Stabilisation et de Péréquation

GHANA

Representative

Mr. Charles B. Ntim
Deputy Chief Executive (Operations)
Ghana Cocoa Board

Alternate(s)

Dr. Francis Kofi Opong
Deputy Executive Director
Cocoa Research Institute (CRIG)

Adviser(s)

Mr. Edem Amegashie-Duvon
Manager
Ghana Cocoa Marketing Company (UK) Limited

GUATEMALA

Representative

Embajador José Angel López Camposeco
Representante Permanente de Guatemala ante la OIC

Alternate(s)

Excelentísimo Sr. Edmundo René Urrutia García
Embajador
Embajada de Guatemala, Londres

Sr. Christian Rasch Topke
Presidente
Asociación Nacional del Café - ANACAFE

HONDURAS

Representative

Sr. Fredy Alonzo Cerrato
Viceministro de Desarrollo Empresarial y Comercio Exterior

Alternate(s)

Sr. José Adalberto Sorto Santos
Secretario Técnico Administrativo
Consejo Nacional del Café

Sr. Ivan Romero Nasser
Encargado de Negocios
Embajada de Honduras, Londres
Representante permanente de Honduras ante la OIC

Sr. Asterio Reyes Hernández
Presidente
Asociación Hondureña de Productores de Café
(AHPROCAFE)

Sr. Manuel Enrique Villela Cáceres
Presidente
Asociación Nacional de Caficultores de Honduras
(ANACAFEH)

Sr. Dagoberto Suazo Zelaya
Presidente de Central de Cooperativas
Cafetaleras de Honduras (CCCH)

Sr. Victor Manuel Barahona
Presidente
Unión de Cooperativas de Servicios Agropecuarios
(UNIOCOOP)

Adviser(s)

Sr. David Valeriano Pinto
Gerente General
Instituto Hondureño del Café (IHCAFE)

Sr. Samuel Armando Reyes
Director Ejecutivo
Fondo Cafetero Nacional (FCN)

INDIA

Representative

Mr. G.V. Krishna Rau
Chairman
Coffee Board of India

INDONESIA

Representative

Mr. Dewa Made Sastrawan
Deputy Chief of Mission
Embassy of Indonesia, London

Alternate(s)

Mr. Benny Wahyudi
Director-General for Agriculture and Chemical Industries
Ministry of Industry, Jakarta

Ms Husniaty
Trade Attache
Embassy of Indonesia, London

Adviser(s)

Mr. Hartojo Agus Tjahjono
Director for Export of Agricultural and Forestry Produce
Directorate-General for Foreign Trade,
Ministry of Trade, Jakarta

Mr. Rismansyah Danasaputra
Director for International Marketing
Directorate-General for Management and
Marketing of Agriculture Produce
Ministry of Agriculture, Jakarta

Mr. Imam Haryono
Director for Beverages and Tobacco Industries
Directorate-General for Agriculture and Chemical Industries
Ministry of Industry, Jakarta

Adviser(s)

Mr. Rudi Supriyono
Deputy-Director
Directorate for Multilateral Cooperation
Directorate-General for International Trade Cooperation
Ministry of Trade, Jakarta

Mr. Lamsudin Sitindaon
Deputy Director
Directorate for Export of Agricultural and Forestry Produce
Ministry of Trade, Jakarta

Mr. Arius Sunarso
Deputy-Director
Directorate for Beverages and Tobacco Industries
Directorate-General for Agriculture and Chemical Industries
Ministry of Industry, Jakarta

Mr. Wicaksono
Section-Chief
Directorate for Industry, Trade, Investment and IPR
Directorate-General for Multilateral Affairs
Ministry of Foreign Affairs, Jakarta

Mr. Meugah S. Sanggamara
Section-Chief
Directorate for Industry, Trade, Investment and IPR
Directorate-General for Multilateral Affairs
Ministry of Foreign Affairs, Jakarta

Mr. Mayuzar Adamy
First Secretary
Embassy of Indonesia, London

Mr. Mansjur Tandiono
Representative of the Indonesian
Coffee Exporters Association (AEKI), Jakarta

Mr. D.W.H. Watson
Representative of the Indonesian
Coffee Exporters Association (AEKI), London

JAPAN

Representative

Ms. Nozomi Sugitani
Official
Food Industry Promotion Division
General Food Policy Bureau,
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries, Tokyo

Alternate(s)

Mr. Hiroshi Aimoto
First Secretary
Embassy of Japan, London

Adviser(s)

Mr. Sanae Yamada
Adviser
All Japan Coffee Association

Mr. Satoshi Nagami
Adviser
All Japan Coffee Association

KENYA

Representative

Mr. Romano Mungiria Kiome, CBS
Permanent Secretary
Ministry of Agriculture

Alternate(s)

H.E. Mr. Joseph Muchemi
High Commissioner
Kenya High Commission, London

Mr. Solomon Wairiri Waweru
Managing Director
Coffee Board of Kenya

Adviser(s)

Mr. Joseph Kang'ara Kimemia
Director of Research
Coffee Research Foundation

Hon. Franklin Bett, MP
Chairman
Parliamentary Committee on Agriculture

Hon. Yusuf Haji, MP
Member
Parliamentary Committee on Agriculture

Ms Florence Abonyo
Representing Clerk to the National Assembly

Mr. Abraham Kipkurgat Barno
Agricultural Attaché
Kenya High Commission, London

Mr. Peter Njuguna Kimani
Managing Director
Kenya Planters Cooperative Union

Mr. Modest Maveke Muthembwa
Assistant Director of Agriculture
Ministry of Agriculture

MADAGASCAR

Representative

Mme. Nirina Fleurette Razanakoto
Conseiller Chargé d'Affaires commerciales
Ambassade de Madagascar, France

MEXICO

Representative

Sr. Rodolfo Trampe Taubert
Coordinador Ejecutivo de la
Asociación Mexicana de la Cadena
Productiva del Café, A.C.

Alternate(s)

Sr. Héctor Rodríguez Arellano
Consejero, Encargado de Asuntos Multilaterales
Embajada de México, Londres

NICARAGUA

Representative

Sra. Alicia Sandino Terán
Primer Secretario y Encargada de Negocios a.i.
Embajada de Nicaragua, Londres

NIGERIA

Representative

Mr. R.O. Ogunbambi
Permanent Secretary
Commodity and Export Trade
Federal Ministry of Commerce

Alternate(s)

Mr. Alhaji Ibrahim Naibbi
Director
Commodity and Export Trade
Federal Ministry of Commerce

Mr. Williams A. Fatoki
Assistant Director
Commodity and Export Trade
Federal Ministry of Commerce

Mr. O.S. Oluwa
P.A. to the PS
Commodity and Export Trade
Federal Ministry of Commerce

PANAMA

Representative

Embajadora Liliana Fernández P.
Embajadora
Embajada de Panama, Londres

Alternate(s)

Sra. Diana Chávez
Ministro Consejero
Embajada de Panamá, Londres

PAPUA NEW GUINEA

Representative

Mr. Mick Wheeler
Overseas Representative
PNG Coffee Industry Corporation

Alternate(s)

Mr. Cephas Kayo
Second Secretary
Papua New Guinea High Commission, London

SWITZERLAND

Representative

Mr. Max Schnellmann
Counsellor, Economic Affairs and Commodities
Embassy of Switzerland, London

TANZANIA

Representative

H.E. Mrs. Mwanaidi Maajar
High Commissioner
Tanzania High Commission

Alternate(s)

Mr. Leslie D. Omari
Director General
Tanzania Coffee Board

Mr. Yusuf M. Kashangwa
Director
Tanzania Trade Centre
Tanzania High Commission, London

THAILAND

Representative

Mr. Prakhan Kordumrong
Commercial Counsellor
Office of Commercial Affairs
Royal Thai Embassy, London

Alternate(s)

Mr. Garry Winstone
Marketing Manager
Office of Commercial Affairs
Royal Thai Embassy, London

UNITED STATES OF AMERICA

Representative

Mr. David Brooks
Director
Natural Resources Policy
and Environmental Reviews
Office of the Environment and Natural Resources
United States Trade Representative
Executive Office of the President

Alternate(s)

Ms Amy Winton
Division Chief
Office of Agriculture, Biotechnology
and Textiles Trade
Bureau of Economic and Business Affairs
Department of State

Adviser(s)

Mr. James Aguirre
Economic Officer
Embassy of the United States, London

Ms Stephanie Caswell
Office Director
Office of Ecology and Terrestrial Conservation
Bureau of Oceans and International
Environmental Scientific Affairs
Department of State

Ms Mary Gorjance
Deputy Director
Office of Ecology and Terrestrial Conservation
Bureau of Oceans, Environment and Science
Department of State

Ms Ellen Winters
Program Analyst
Office of Policy Analysis
U.S. Department of Interior

Ms. Dawn Jantsch
Executive Director
Specialty Coffee Association of America

Mr. Robert F. Nelson
Chief Executive Officer
National Coffee Association

VIETNAM

Representative

Mr. Nguyen Huu Anh
Commercial Counsellor
Embassy of Vietnam, London

2 - OBSERVER NON-MEMBERS

CROATIA

Ms Darija Sinjeri
Economic Counsellor
Embassy of Croatia, London

MOROCCO

M. Mohammed Said Oualid
Ministre Plénipotentiaire
Ambassade du Royaume du Maroc, Londres

PERU

Sr. Alberto Hart
Tercer Secretario
Embajada del Peru, Londres

RUSSIAN FEDERATION

Mr. Andrey Makarov
Senior Economic Adviser
Russian Trade Delegation in the UK

SAUDI ARABIA

Mr. Mohammed Bin-Dohry
Commercial Officer
Embassy of Saudi Arabia

3 - OBSERVER INTERNATIONAL ORGANIZATIONS

CABI BIOSCIENCE

Mr. Peter Baker
Director Commodities

**CODEX ALIMENTARIUS COMMISSION
FOOD AND AGRICULTURE
ORGANIZATION**

Ms Noriko Iseki
Senior Food Standards Officer, Secretariat
Codex Alimentarius Commission
Nutrition and Consumer Protection Division
Agriculture and Consumer Protection Department

COMMON FUND FOR COMMODITIES

Mr. Caleb Dengu
First Project Manager

**FOOD AND AGRICULTURE
ORGANIZATION**

Mr. David Hallam
Chief Trade Policy Service
Economic and Social Development Department

**INTERAFRICAN COFFEE
ORGANISATION**

Mrs. Josefa Leonel Correia Sacko
Secretary-General

**INTERNATIONAL COCOA
ORGANIZATION**

Mr. L. Pipitone
Senior Statistician

**INTERNATIONAL INSTITUTE FOR
SUSTAINABLE DEVELOPMENT**

Mr. Jason Potts
Coordinator Sustainable Commodity Initiative - IISD

INTERNATIONAL TRADE CENTRE

Mr. Morten Scholer
Senior Market Development Adviser

UNCTAD / IISD

Mr. Chris Wunderlich
Assistant Coordinator (SCI)

4 - OBSERVER PRIVATE SECTOR

**EASTERN AFRICAN FINE COFFEES
ASSOCIATION**

Mr. James Kibera
Chairman

Mr. Robert Waggwa Nsibirwa
Executive Director

EUROPEAN COFFEE FEDERATION

Mr. Roel Vaessen
Secretary General

Mr. Tijmen de Vries
Policy and Communications Manager